

фонды и программы представить предложения относительно выполнения пунктов 12 и 40 резолюции 52/100 их соответствующими руководящими органами;

21. *просит* все фонды, программы и соответствующие учреждения системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь правительствам, по их просьбе, в их национальных усилиях по осуществлению Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁴, в том числе в том, что касается представления докладов;

22. *просит* Генерального секретаря включить в свой доклад для подготовительного комитета для рассмотрения на высоком уровне в 2000 году хода осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин⁵ и Платформы действий, которое должно быть проведено в виде специальной сессии Генеральной Ассамблеи, информацию о прогрессе в области учета гендерной проблематики в оперативной деятельности и о выполнении настоящей резолюции.

*44-е пленарное заседание,
28 июля 1998 года*

1998/27. Представление фондами и программами Организации Объединенных Наций докладов Экономическому и Социальному Совету

Экономический и Социальный Совет;

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 48/162 от 20 декабря 1993 года, 50/120 от 20 декабря 1995 года, 50/227 от 24 мая 1996 года и 52/203 от 18 декабря 1997 года и резолюции Совета 1994/33 от 28 июля 1994 года и 1995/51 от 28 июля 1995 года, касающиеся мандатов в отношении ежегодного представления докладов для этапа заседаний основной сессии Совета, посвященных оперативной деятельности,

стремясь укрепить возможности Совета по выполнению им своей роли в области обеспечения общей координации деятельности оперативных программ и фондов в области развития и руководства ими на общесистемном уровне,

признавая необходимость укрепления взаимодействия между Советом и исполнительными советами фондов и программ Организации Объединенных Наций,

приветствуя представление Совету административными руководителями Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, по предложению их Исполнительного совета, сводного перечня вопросов, имеющих центральное значение для улучшения координации оперативной деятельности,

приветствуя также устные доклады административных руководителей фондов и программ Организации Объединенных Наций, сделанные на этапе основной сессии Совета, посвященном оперативной деятельности, в частности по системе координаторов-резидентов, Рамочной программе Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и Группе Организации Объединенных Наций по вопросам развития,

1. *просит* исполнительные советы фондов и программ Организации Объединенных Наций обеспечить, чтобы руководители этих фондов и программ включали в свои ежегодные доклады Экономическому и Социальному Совету, подготавливаемые в соответствии с резолюцией 1994/33 Совета, всесторонний анализ возникших проблем и извлеченных уроков с уделением особого внимания вопросам, связанным с осуществлением программы реформы Генерального секретаря, трехгодичным обзором политики и последующей деятельностью по итогам конференций, с тем чтобы дать Совету возможность выполнять свою координирующую роль;

2. *просит также* исполнительные советы при рассмотрении ежегодных докладов административных руководителей фондов и программ Организации Объединенных Наций Совету определять конкретные проблемы, возможности и области, в которых Совет мог бы обеспечить межсекторальную координацию и общее руководство на общесистемном уровне, и выдвигать соответствующие предложения согласно его резолюции 1995/51;

3. *просит* Генерального секретаря при составлении своего ежегодного доклада для этапа заседаний, посвященного оперативной деятельности, как это предусмотрено резолюцией 1994/33, учитывать ежегодные доклады административных руководителей фондов и программ Организации Объединенных Наций, а также замечания соответствующих исполнительных советов по ежегодным докладом и уделять основное внимание в докладе тем темам, которые подлежат согласованию Генеральной Ассамблеей в ходе следующего трехгодичного обзора политики, для их будущего обсуждения на заседаниях Совета рабочего уровня в рамках этапа основной сессии, посвященного оперативной деятельности;

4. *просит* Генерального секретаря принять меры по обеспечению представления административными руководителями фондов и программ Организации Объединенных Наций в консультации с Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития Совету на его ежегодной основной сессии краткого сводного перечня вопросов, которые имеют центральное значение для улучшения координации оперативной деятельности и которые, по мнению фондов и программ, требуют со стороны Совета рассмотрения или вынесения руководящих указаний, особенно в том, что касается трехгодичного обзора политики, и, по возможности, включать в этот перечень рекомендации;

5. *просит также* Генерального секретаря принять меры к тому, чтобы Группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития изучила пути и средства активизации процесса консультаций со специализированными учреждениями и Секретариатом при составлении сводного перечня, как это предусмотрено в пункте 4 выше;

6. *отмечает*, что следующие одно за другим и/или совместные заседания исполнительных советов фондов и программ Организации Объединенных Наций, с учетом их соответствующих мандатов, могли бы служить полезным форумом для широкого обсуждения проблем, связанных с выполнением требований в от-

ношении представления докладов, упомянутых в пунктах 3 и 4, выше.

44-е пленарное заседание,
28 июля 1998 года

1998/28. 2005 год - Международный год микрокредитования

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 52/194 от 18 декабря 1997 года, озаглавленную "Роль микрокредитов в ликвидации нищеты",

признавая, что программы микрокредитования успешно способствуют освобождению людей от нищеты во многих странах по всему миру,

учитывая, что программы микрокредитования приносят особую пользу женщинам и приводят к расширению их возможностей,

признавая, что программы микрокредитования, помимо их роли в деле ликвидации нищеты, являются также одним из факторов, способствующих процессу социального развития и развития человека,

учитывая важное значение инструментов микрофинансирования, таких, как кредиты, накопления и связанные с ними услуги в сфере предпринимательской деятельности, для обеспечения доступа населения, живущего в условиях нищеты, к капиталу,

отмечая поддержку практики микрокредитования, отраженную в итоговых документах различных встреч на высшем уровне и совещаний высокого уровня, включая двенадцатое Совещание министров Движения неприсоединившихся стран, состоявшееся в Дели 7 и 8 апреля 1998 года¹⁰⁵, девятую Встречу на высшем уровне Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии, состоявшуюся в Мале 12-14 мая 1997 года¹⁰⁶, тридцать третью очередную сессию Ассамблеи глав государств и правительств стран - членов Организации африканского единства, состоявшуюся в Хараре 2-4 июня 1997 года¹⁰⁷, заявление Группы семи по экономическим и финансовым вопросам, опубликованное в Денвере, Соединенные Штаты Америки, 21 июня 1997 года, основную сессию Экономического и Социального Совета 1997 года, состоявшуюся в Женеве 30 июня-

25 июля 1997 года¹⁰⁸, Встречу глав правительств стран Содружества, состоявшуюся в Эдинбурге 24-27 октября 1997 года, и тринадцатое Совещание министров Движения неприсоединившихся стран, состоявшееся в Картахене, Колумбия, 19 и 20 мая 1998 года¹⁰⁹,

отмечая также, что 2005 год является завершающим годом кампании, объявленной на Встрече на высшем уровне по вопросам микрокредитов, состоявшейся в Вашингтоне 2-4 февраля 1997 года, которая своей Декларацией и Планом действий¹¹⁰ положила начало глобальному движению за обеспечение того, чтобы к этому году 100 миллионов беднейших семей в мире, особенно женщины из таких семей, смогли получить кредиты на цели самостоятельной занятости и другие финансовые и деловые услуги,

отмечая далее, что в период 1997-2006 годов международное сообщество проводит первое Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты,

1. *провозглашает* 2005 год Международным годом микрокредитования;

2. *просит*, чтобы проведение этого года было использовано прежде всего для активизации осуществления программ микрокредитования во всем мире;

3. *призывает* правительства, систему Организации Объединенных Наций, все заинтересованные неправительственные организации, других действующих лиц гражданского общества, частный сектор и средства информации освещать и широко пропагандировать роль микрокредитования в деле ликвидации нищеты, его вклад в социальное развитие и его позитивное влияние на участь людей, живущих в условиях нищеты;

4. *призывает* все стороны, занимающиеся деятельностью по ликвидации нищеты, рассмотреть вопрос о принятии дополнительных мер, в том числе по укреплению существующих и формирующихся микрокредитных учреждений и их потенциала, с тем чтобы кредиты и связанные с ними услуги, обеспечивающие самостоятельную занятость и осуществление приносящих доход видов деятельности, могли становиться доступными для все большего числа людей, живущих в условиях нищеты, и продолжать развивать, где это уместно, другие инструменты микрофинансирования;

5. *просит* Генерального секретаря, в консультации со всеми соответствующими действующими лицами, включая органы Организации Объединенных Наций, представить ей на ее пятьдесят восьмой сессии доклад, содержащий проект программы действий по эффективному проведению Года, по пункту, озаглавленному "Первое десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты" и подлежащему

¹⁰⁵ См. A/51/912-S/1997/406, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, пятьдесят второй год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1997 года*, документ S/1997/406.

¹⁰⁶ См. A/52/222, приложение.

¹⁰⁷ См. A/52/465, приложение II.

¹⁰⁸ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1997 год, Дополнение №1 (E/1997/97)*.

¹⁰⁹ A/52/970-S/1998/574.

¹¹⁰ A/52/113, приложение I.